

EXPERTUS
Laboratorium Tłumaczeń Specjalistycznych
„Terminologia medyczna i warsztaty tłumaczeniowe”
- język niemiecki

Miejsce:

Centrum Konferencyjne WILCZA, ul. Wilcza 9, Warszawa, www.centrumwilcza.pl

Data:

11.06.2016 (sobota), godz. 10:00 - 17:15

Kardiologia i pulmonologia - program szkolenia

I. Prezentacja:

1. **Podstawy anatomii:**

- a) Układ krwionośny: budowa serca, najważniejsze tętnice i żyły
- b) Budowa układu oddechowego

2. **Diagnostyka:**

- a) Badanie kliniczne klatki piersiowej: odgłos opukowy, szmery oddechowe, częstotliwość oddychania, formy oddechu, tony serca, szmery sercowe, tętno, ciśnienie
- b) Rodzaje EKG (terminologia)
- c) Echokardiografia (terminologia)
- d) Spirometria i inne badania układu oddechowego (terminologia)

3. **Zaburzenia i choroby**

- 4. Omówienie najczęściej spotykanych **skrótów** w diagnostyce kardiologicznej i pulmonologicznej

II. Tłumaczenie dokumentacji medycznej: pacjenci z chorobą niedokrwienną serca, pacjenci po zawale serca, pacjenci po operacji wszczepienia pomostów naczyniowych etc.

Opłaty:

290,00 PLN

260,00 PLN – **cena promocyjna*** dla osób, które prześlą zgłoszenie na pierwsze szkolenie na adres tepis@tepis.org.pl i dokonają wpłaty **do dnia 30.05.2016 (poniedziałek) włącznie**

230,00 PLN – dla członków PT TEPIS, słuchaczy różnych podyplomowych studiów translatorskich i pozostałych studentów (za okazaniem legitymacji/indeksu)

Ważne informacje:

- 1. Wszyscy uczestnicy szkolenia otrzymają certyfikaty wydane przez PT TEPIS.
- 2. Opłata obejmuje materiały szkoleniowe, lunch i 2 przerwy kawowe.
- 3. **Ostateczny termin nadsyłania zgłoszeń i wpłat na II szkolenie to 7.06.2016 (wtorek).**
- 4. Wpłaty prosimy przekazywać na poniższe konto po potwierdzeniu dostępności miejsc w biurze PT TEPIS:
43 1020 1026 0000 1802 0214 2495, PKO BP II O/Warszawa
- 5. W razie niemożności wzięcia udziału w Laboratorium - **zgłoszonej do biura najpóźniej do ostatniego dnia przyjmowania zgłoszeń na dane szkolenie włącznie (tj. do wtorku, 7.06.2016 do godz. 15.00) - potrącamy 50% wpłaconej kwoty.**
- 6. Sprawy dotyczące ewentualnego udostępnienia materiałów ze szkolenia w przypadku osób, które z różnych przyczyn nie wzięły (nie mogą wziąć) w nim udziału, będą rozpatrywane indywidualnie na prośbę zainteresowanych.
- 7. Informujemy, że w przypadku zbyt małej liczby zgłoszeń warsztaty nie odbędą się. W przypadku dużej liczby zgłoszeń wpisujemy Państwa na listę rezerwową.
- 8. Ze względu na charakter szkolenia i kwestie organizacyjne nie ma możliwości zgłoszenia się na Laboratorium bezpośrednio w dniu szkolenia.

Serdecznie zapraszamy!